

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
12 August 2003
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 36 и 160 повестки дня

Совет Безопасности
Пятьдесят восьмой год

Положение на Ближнем Востоке

Меры по ликвидации международного
терроризма

**Идентичные письма Постоянного представителя Израиля
при Организации Объединенных Наций от 11 августа
2003 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

Вновь обращаюсь к Вам в связи с еще одной провокационной трансграничной атакой террористической организации «Хезболла», в результате которой один израильтянин — 16-летний Хавив Дадон — погиб и четверо других получили ранения. Этот инцидент, последний в серии недавних террористических нападений «Хезболлы», совершенных с ливанской территории, произошел спустя всего три дня после моего предыдущего письма на Ваше имя (A/57/854-S/2003/800), в котором была вновь выражена наша сохраняющаяся озабоченность по поводу намерений и действий «Хезболлы» и государств, являющихся ее покровителями.

Вчера, приблизительно в 12 ч. 30 м. по местному времени, «Хезболла» возобновила продолжавшийся все выходные дни обстрел гражданских целей на севере Израиля. Три из многочисленных снарядов, выпущенных террористической организацией, разорвались во дворе частного дома в городе Шломи и других районах этого города, вселяя ужас в местных жителей. Возвращавшийся домой Хавив Дадон был смертельно ранен осколками одного из снарядов и от полученных ранений вскоре скончался.

Является совершенно очевидным, что «Хезболла» при полной поддержке и даже с благословения Сирии и Ирана вознамерилась еще более дестабилизировать регион в тот самый момент, когда предпринимаются усилия по возобновлению мирного процесса. Как неоднократно указывалось Израилем в письмах на имя Генерального секретаря и в ходе встреч с должностными лицами Организации Объединенных Наций, упрямый отказ Ливана, Сирии и Ирана выполнить свои обязательства согласно нормам международного права и по-



ложениям резолюций 425 (1978), 426 (1978), 1310 (2000), 1337 (2001) и 1373 (2001) по предотвращению трансграничных террористических нападений и обеспечению эффективного мира и безопасности на всей территории Ливана чреват эскалацией напряженности во всем регионе. Следует подчеркнуть, что, как отмечалось в предыдущих докладах Генерального секретаря, касающихся ВСООНЛ, в основе этого отказа лежит намеренное политическое решение не разворачивать войска вдоль «голубой линии» в целях восстановления спокойствия и обеспечения эффективного контроля над этим районом, как того требуют резолюции Совета Безопасности. Тем самым бросается неприкрытый вызов международному сообществу, ставя его перед необходимостью подтвердить всю серьезность, с которой оно ведет свою глобальную кампанию борьбы с терроризмом.

Международное сообщество не должно терпеть продолжающегося и явного неповиновения Ливана Совету спустя целых три года после ухода Израиля в полном и подтвержденном соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности. Еще более опасным, если не откровенно абсурдным, делает положение то, что Сирия, один из основных покровителей «Хезболлы» и других террористических организаций, занимает место Председателя Совета. Можно было бы ожидать, что Совет, принимая во внимание его обязанность по поддержанию международного мира и безопасности, не станет безмолвствовать перед лицом этих продолжающихся нарушений, совершаемых «Хезболлой» и покровительствующими ей государствами. В несуразной ситуации, сложившейся в результате членства Сирии в Совете, обязанность по обеспечению соблюдения соответствующих резолюций Совета Безопасности возлагается непосредственно на ту самую сторону, на которой лежит основная ответственность за их нарушение.

Принимая во внимание сложившуюся ситуацию и стремясь избежать какой-либо дальнейшей ее эскалации, Израиль будет принимать необходимые меры для защиты своих граждан в соответствии с правом на самооборону. Мы вновь призываем международное сообщество со всей отчетливостью дать понять главным покровителям и пособникам террористической организации «Хезболла» — Ливану, Сирии и Ирану — следующее: оно недвусмысленно ожидает, что они будут соблюдать свои международные обязательства, как любое ответственное государство, положат конец своей поддержке терроризма и прекратят проведение в жизнь агрессивной, построенной на неприятии компромисса, повестки дня, которая ставит под угрозу перспективы мира и безопасности для всех народов региона.

Настоящее письмо направляется в дополнение к предыдущим письмам, касающимся опасной ситуации на юге Ливана, сложившейся в результате незаконных нападений, совершаемых «Хезболлой» через «голубую линию».

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 36 и 160 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Дан Гиллерман
Посол
Постоянный представитель